



兩首現代曲

海濶天空
◆馮浪波

朋友中有若干熱愛西洋古典音樂而對現代流行曲嗤之以鼻者，雖也有其道理，低俗者「觸耳」皆是，高雅者鳳毛麟角，但也似不可一概而論。這天偶然聽到《仙樂飄飄處處聞》裏面的《小白花》，心念一動，直譯其句，送給幾位朋友，聽聽他們的意見。

小白花，小白花
每天早上你我相見

小而白
潔靜而明亮
你好像樂於見我
你，雪白的花朵
願上天永佑你好好生長
燦爛地開花
小白花，小白花
願上天永佑我國土

歌詞淺白易懂，平平無奇，但最後一句「願上天永佑我國土」則是神來之筆，是

「莊子盜跖」、「淮南子原道」和「呂氏春秋·安死」等等

上、中、下之分，即上壽、中壽和下壽之別。

根據古籍「左傳僖三十二年」、「左傳昭三十二年」、「淮南子原道」和「呂氏春秋·安死」等等

「壽」是人的年次，有別壽往，從食而養生，從養生而享「壽」，人人都想延年益壽，能長壽就多享人生了。

中國人對「壽」特別嚮往，從食而養生，從養生而享「壽」，人人都想延年益壽，能長壽就多享人生了。

「上壽」有三說，一是百二十歲，二是百年以上，三是百歲以上，四是八十，五是七十，六是六十。「下壽」也有三說，一是八十以上，二是八十，三是六十。

我們常言開門七件事：柴、米、油、鹽、醬、醋、茶，這是民生最基本的需要。

我國人卻以「米」來稱八十八歲為「米壽」，以「茶」來稱一〇八歲為「茶壽」。因

為米字上下兩個八字，中間一個十字，所以是八十八。茶字上面二十八，下面八十，兩者相加，就是一〇八。這是以拆字的方式以喻「壽」之數，饒有趣味呢。

楊振寧曾借中國學者馮友蘭八十八歲那年寫給同齡好友金岳霖的兩句話說：「何止於米，相期以茶。」表示自己不僅以米壽知足，還信心十足的向「茶壽」進發。

由此可知，誰不想長壽，多享人生。



應盡

妙言有道
◆余揚君

有人擁有很多，但同時煩惱也多；有人擁有很少，但同時煩惱也少。快樂與其在於應有盡有，不如在於應無盡無；無病無災，無煩無惱。

爸爸，放開懷抱吧。外公那麼疼愛您，他在天國上，也會祝福您快樂地過每一天。永遠愛您的女兒上



整首歌的靈魂，我最欣賞。

還有另一首可送給我的朋友，它是以「寧作（做）愛，不作戰」口號震驚世界的約翰連德所唱的名曲《想像》，也是直譯：

試想像
上無天堂，下無地獄
無國家
無殺戮
無宗教
所有人和平生活
你可說我是做夢

但我不是唯一的一個希望有天你也成為我們一員那時全世界便成一體無私有，無貪婪，無飢餓人如兄弟般相處全人類活在同一個世界

試想想，這「四海之內，皆兄弟也」的大同世界思想，是不是值得細細咀嚼。



共生群體

同心圓
◆李錦洪

人總怕老，最大的恐懼是恐懼本身。

老的下一步是想到死，死亡是永恆的恐懼。怕老的另一原因，不單是容顏與體力的漸逝，更有著莫大的無力感，自覺失去價值，會逐漸被家人和社會所隔離，排斥，產生孤獨的恐懼。

人生世事有著定律，有些事情是不能改變，就讓我們去改變那些可以改變的東西。



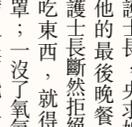
老有所思

老有所思
◆黃翠雲

「上壽」有三說，一是百二十歲，二是百年以上，三是百歲以上，四是八十，五是七十，六是六十。「下壽」也有三說，一是八十以上，二是八十，三是六十。

我們常言開門七件事：柴、米、油、鹽、醬、醋、茶，這是民生最基本的需要。

我國人卻以「米」來稱八十八歲為「米壽」，以「茶」來稱一〇八歲為「茶壽」。因



爸爸的

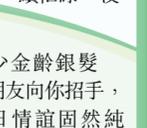
爸爸，放開懷抱吧。外公那麼疼愛您，他在天國上，也會祝福您快樂地過每一天。永遠愛您的女兒上



50後
◆梁燕燕

過往我們人生各階段的主要任務劃分得清清楚楚；年少時學習成長、成年忙於工作貢獻、年紀大了便退休，「退」下「休」息、遊歷、享福。但現在却在不同的階段也可以同時學習、工作及享樂，即使已屆退休之年也毋需完全退下，仍可繼續活躍；工作、參與、持續學習，貢獻社會，真正貫徹「學到老，做到老」。

既然繼續忙碌，沒

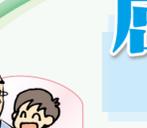


鮮奶

小明問爺爺說：「為什麼陳太叫她丈夫為先夫，前面要加一個【先】字？」

爺爺回答：「【先】是對死去的人的稱呼啊。」

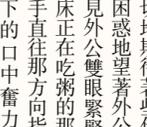
小明說：「那麼我們對死去的奶奶是不是要叫她『鮮奶』？」



爸爸的

爸爸步進病房，他興奮極了，瞳孔放大，彷彿熱切地期待著些什麼。爸爸困惑地望著外公，直至看見外公雙眼緊緊地盯著鄰床正在吃粥的那位伯伯，手直往那方向指，氣氛頓時下，爸爸恍然大悟：每次看見他，外公便知道有食物送到，等著他快快樂樂。然而，自從日前患上肺炎，外公除了靠吊點滴吸收營養液，已再吃不到食物了。

外公一愛乾淨二愛美食，這一點爸爸您比誰都清楚。看著外公那熱切期待的神情，爸爸您是多麼希望可以完成外公這最後的心願。您趕急地找來護士長，央求她讓外公吃他的最後晚餐。然而，護士長斷然拒絕，因為要吃東西，就得除下氧氣罩；一沒了氧氣的供給，病人很可能立即斷氣。



爸爸的

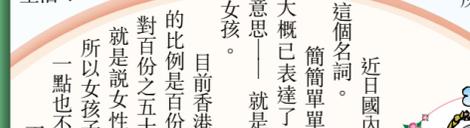
爸爸，放開懷抱吧。外公那麼疼愛您，他在天國上，也會祝福您快樂地過每一天。永遠愛您的女兒上

有停下來，又何來退休？真正的退休在乎心態，而不在于形式！以往工作及學習都為了生活，為了增加追名逐利的本錢。

表面形式相近，但內裡意義却不同。退休後再忙做起來也是輕鬆愉快，而且做的都是自願及自己所喜歡的，最重要是因應個人的喜好及需要而選擇隨時可參與或離場，那份可以主導生活的自由，享受多於壓力，不亦樂乎！

別人見我們仍然忙碌，以為我們雄心不死，蠢蠢欲動再戰江湖，但原來自己却只想遊藝人間，活出價值。

人生上半場為成功，但被生活主導。人生下半場生活為意義，自己可以主導生活！



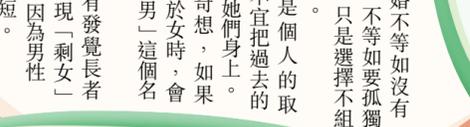
剩女

日前國內出現「剩女」這個名詞。

簡簡單單的兩個字，大概已表達了那是甚麼意思——就是嫁不出的女孩。

目前香港男女人口的比例是百分之四十九對百分之五十一左右，也是說女性多於男性，所以女孩子找不到配偶一點也不稀奇。

不知道「剩女」是否帶點貶意？目前香港不少女性都選擇不結婚，寧願獨身，覺得這樣會比較自由一點，尤其身居要職那些。她們認



盃來世界盃

但他們卻有著共同的話題，就是足球。老友記說，他們年輕時，並不多機會可以觀看球賽，因為為此特別購買有關的電視台或接收器，因為他們的收費對於已退休的你可能是一個負擔。

如真的觀看賽事，有些商場會進行免費播放的活動，你們可以到場免費觀看，但今年賽事大部份會在零晨時份播放，各位老友記，世界盃雖精彩，但也要小心身體狀況，不要太晚入睡。

老妻常對我說，我實在太倚賴她，不僅所有的家務都不會做，即使一些日常用品也不知道放在家裡甚麼地方，如果將來她一旦比我早走的話，還不知道我自己怎樣能過活。於是，她人前人後稱我為「大爺」。我很樂意當她口中的「大爺」，並以此為傲。

我明白，「這個家不能一天沒有她」這個訊息，對於為一個家犧牲了整個人生的主婦來說，是全部的成就及安全感。

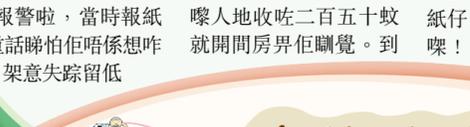
所以，她每次「埋怨」，我都曾不知廉恥地笑：「所以本大爺命令妳一定要比我長命。」跟著她就很滿足的「傻笑」：「傻佬。」



阿婆歷險記

報章多數啲新聞有乜好嘢，老公斬老婆嘅，嘅妹阿媽虐待蘇蝦仔啦，小巴飛車跌咗落行人隧道啦，唔係死就係傷，睇到人心曠。

呢今日有段新聞睇咗令人開心。話說有個柬埔寨阿婆嚟香港旅遊，去完廁所行錯路同團友失散，領隊係報警啦，當時報紙重話睇怕佢唔係想咋架隻失蹤留低



衛生大隊長 垃圾蟲

平安小姐是 50 年代產物，垃圾蟲則是 70 年代標誌，雖橫跨不同年代，合起來，我們看到前殖民政府的手段，如何軟硬兼施、正反包抄，既做正面宣傳，又作反面教育，一面循循善誘，一面嘲諷揶揄。

平安小姐人見人愛，垃圾蟲則人見人憎。配合其他宣傳語句，如「切勿淪為垃圾蟲」、「亂拋垃圾，人見人憎」，垃圾蟲即成為反面人物。公共衛生搞形象戰，早在控煙運動幾十年之前，只是當時未燒到煙民。

女性總是討好的，垃圾蟲則是一隻動物，是把動物擬人化，反過來，隨地亂拋垃圾的人，無形中被諷刺成一頭動物，「反面人物的醜惡形象」，在造型設計中已考慮周全。平安小姐源自漢字的創意思維，「垃圾蟲」則來自英文 Litterbug 的翻譯。兩者原來也中西有別。是的，負責設計垃圾蟲造型的是當時一個英籍高官——香港政府新聞處創作總主任許敬雅。

有趣在，明明是可憎動物，垃圾蟲竟然成了玩具。西西小說《我城》中提到玩具店櫥窗擺放著兩件最暢銷的玩具，「其中之一是一



大書積

◆王浩鈞

我甚麼也不懂做，就是只懂當大書積。



阿婆歷險記

職員睇到報紙覺得佢似相中人，終於真相大白。報警送佢返去界領隊，歡歡喜喜大團圓。

呢個阿婆唔識字又唔識講中文英文，流落異鄉都咁鎮定，係未都好抵讚呢？查實香港好多阿婆都係唔識字，但係搭車環遊香港絕對難唔到佢地，買鑊煮飯一家大細生日都全靠佢，唔似得我地要寫日曆寫紙仔，真係重叻過我地嘍！